雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大帮
唐山老身冬瓜
雙托水仙花頭

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
倘日所寶在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有尊物件。苟然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
倘不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。請你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠青市宅夾哥林比亞街支行啓

梁春 梁慧
片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597
壹街東八伯新屋▽運土車有四個睡房非常精緻只賣一萬壹千元（陳馳威）
平髮館△西雲旺商業區右號爭因人力缺乏平賣三千九百勿失良機（陳馳威）
近華埠平屋△離華埠十弍個布洛有睡房五個土庫亦有厠所只賣七千九百元還有價講（陳馳威）
近華埠旅館生意△有房八十三個五年批每年入息壹萬八千元先交八千元（周永穩）
街角商業樓△兩組啫房壹間菜舖先交五千九百元全價弍萬三千元（周永穩）
跑路街商業樓▽兩間舖面樓上六個睡房另後面有三睡房壹間只賣一萬一千五百元（鼎愛元）
本號代理房屋汽車火燭保險各項業務

日本航空公司噴射飛機
請乘日本航空公司噴射機飛香港
日本航空公司用DC-8C噴射機座位舒適，招呼妥當，飛行最快，機內有穿和服日本空姐慇懃招待，可口遠東菜式，每日均有班機由三藩市或羅生埠起航。
日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345
JAPAN AIR LINES
JAL

各地要聞

澳寶星炮竹廠爆炸後大火

燒傷十人兩已喪生

寶星炮竹廠係島上新設大規模者。去年製炮居會爆炸過一次。製炮工作係將已充藥之炮竹，製封口部。屬危險性之一。工人多爲婦孺。每個工場爲矮屋。四週有牆彼此隔離。昨出事時將近收工，突隆然一响。一工人製着炮竹。發生連續震應。爆炸挾烈焰冲破屋頂。响聲震動遠近。本澳南灣可聞。一時工場內婦孺咔男嗅女。奪門奔出爭相逃生。紛亂中不少被踏傷。其中首當其衝或逃避不及者被燒傷九人。出事後廠內工人急出動滅火筒施救。一面召消防員。其時工場內迫迫卜卜。响個不停。幸炮竹燒盡。火頭亦隨之熄滅。

五名輕傷者在當地治療。送往本澳山頂醫院救治之四名傷者。一。女子李彩妹。十四歲。二女子劉羣卿。十五歲，三。女子劉羣姊。十七歲。另一十八歲男工，因受傷過重，已不能說話。故未將姓名說出。其次之李彩妹。傷勢亦頗重。只劉羣卿妹傷勢較輕。

澳門十二日電。寶星炮竹廠爆炸受傷之工友。全屬女工。輕傷六人。計有：梁寡。五十四歲。郭細妹。十歲。李妹仔。十七歲。李九妹。十七歲，陳勝好。十八歲，陳三妹。三十歲。李彩妹。下午身死。死者有父。三弟一兄二姊。則在港工作。該廠去年七月開張。同年十一月一日發生爆炸一次。無傷人。至下午九時。劉羣卿亦重傷殞命。「完」

警方查漆咸徑大火

縊烟格老細

災民二百當局予安置並施衣食

香港十月十五日訊，昨晨紅磡漆咸徑新村發生大火。數十木屋變成焦炭。經登記後。被焚去木屋共廿九間。五十九戶。災民共三百零一人。其中男人七十五人。女人七十五人。兒童一五一人

漆咸徑新村這場大火。由於發生在深夜。災民固然多數隻身逃離災場。警方由於處理災場及各項工作。未能及時予以安置。

昨晨。火場由消防局全部撲滅。全部災民經登記之後。已暫時安置在大環山泳場內。社會福利署人員在昨晨開始派飯。每日兩次。上午十時半。下午三時半。並派發衣物，每戶可得毛毯兩張或三張。以爲臨時禦寒之用。

昨天。紅磡大環山泳場內。擠滿了災民。由於地方太少。相當擠迫。泳棚外。貼滿各工會的佈告。著令所屬會員到會登記。予以救濟。共有九龍船塢勞工聯合會。新港塢華員職工會。尚武慈善社。九龍造船業工會。香港洋務工會。港九紡織業工會。港九造船業工會等。社會團體亦施衣等在泳場外進行

◎中國洪門民治黨駐美洲總部第吉屆職員表

正主席 銅摭予 副 王華進 陳文彬
執行委員：
（加拿大）銅摭予 王華進 陳文彬 周玉生 伍澤濂 鄭光發 王耀柏 吳照光 趙柔義 簡國安 謝志如
（美國）李仲雲 黃紀寶 李華壬 丘毓彪 陳增年 丘晉泰 （墨西哥）彭文舉 朱家耀 （古巴）陳上鳴 李蔭棠 林如樟
（哥士的力加）未有報到
（瓜地麻拉）未有報到
（秘魯）未有報到
監察部長 梁少如 副 呂禮庭 劉肚練 副 黃鴻新
監察秘書 呂禮庭 黃啓琼 鄭洪麟 楊子順 余寡 鍾邦健 廖造喜 劉海平 劉肚練 黃鴻新
顧問（加拿大）周新和
（美國）楊天受
（古巴）鄭肇基
（墨西哥）李基賢
（古巴）朱家兆
（哥國）未有報到
（秘魯）未有報到
（瓜國）未有報到
秘書長 簡建平 副 林洪公
外交部長 梅學 副 簡建業 黃奕志
財政部長吳照光 副 雷紹箕 黃國連
宣傳部長簡建平（兼任）陳文彬（兼任）
委員 梁浩明 陳菊白 曾振寰 林洪公 徐子樂 李棟偉 李歡全 朱由泰 陳瑞渤 何玉珊 李天海 楊韓里 劉劍虹 蔡傑則
秘書長 簡建平 副 林洪公
生產部長林生慶 副 雷紹邦 關文萬
訓練部長伍澤濂 副 林進傑 林伯勝
社運部長周玉生 副 林耐康 鄭亞顯
文教部長簡而明 副 黃寶提 呂定國
組織部長簡國安 副 周慕軾 鄭炎才
聯絡專員 陶履中
視察專員 梅新 簡建平
本總部駐巴拿馬籌組黨務委員會職員：
執行委員 崔毅峯 吳文逵 謝國幹 周開濂 彭家熾 嚴森 吳新 李康 劉仲常 陸金光 李拔蔭 周祝清 李保 張松 余仲中 李滋蔭 彭世浣 朱維傑
候補委員 譚奕 鄭岐山
委員會主席 崔毅峯 吳文逵
秘書 李拔蔭 周祝清
財政 謝國幹 周開濂
外交 吳新 李康
宣傳 劉仲常 陸金光
監督 彭家熾 嚴森

暗市雲埠 JONG HUGHIE P.O. BOX 346 ARMSTRONG, B.C.
本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
小大老身瓜冬
召菜白菜
芥菜 椰菜
香芹 矮龍牙白
靚白菜干
大小交易 特別計平 所有寄賣 買者自理

JACK WONG R.R. 3 VERNON, B.C.
黃房園 埠華埠
本園大間瓜菜出市 價錢特別計平
靚嫩蘿白
老身大小冬瓜
身老大條毛瓜
靚白大肉召菜
潮正州包心芥菜
大肉白菜
本園有頂新鮮脆口菜出賣 菜菜出賣 所有寄賣 買者自理

SING LEE LUNG P. O. BOX 364 VERNON, B. C.
勝利隆 埠華埠
唐人瓜菜大宗出市
大條毛瓜大小冬瓜
靚嫩蘿白
大肉召菜
靚龍牙白
車脚貴客自理

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342 Vernon, B. C.
穩寧土產瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉兆菜
上灰大節瓜（價平套食）
發行零沽 特別計平 所有寄賣 買者自理

編大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
編街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永祺

明記參茸行
香港永樂東街壹七弍號
MING KEE HONG
127 Wing Lok St. E. HONG KONG

啓明參茸行
九龍深水埗醫局街壹壹九號
KAI MING HONG
119 Yee Kuk St. KowLoong HONG KONG

龍鳳補丸強身之寶
內傷。不限重量。大額什根食品粮包。多寄照計連稅歇在內。直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便可交到家中。取返回頭紙。每人無限量收貨。各種食品每公斤計價目列下。
上白米每五公斤十六元五 麥片每公斤四元八
上麵粉 五公斤十六元五 粘米粉五元五
白砂糖每公斤四元壹 糯米粉五元五
黃片糖每公斤四元壹 河粉五元九
黃豆四元壹 咸魚十四元
青豆四元壹 紅豆五元五 眉豆四元壹
青肉魚豆七元五 罐頭猪肉弍罐十八元
壹磅庄奶粉壹罐九元 外國牛奶弍罐七元六
粉絲十四元 咸蝦糕九元 通心粉五元
南乳七元五 猪油九元九 腐乳七元五
生油九元九 花生肉六元八
麵餅四元八 以上價目（港銀計算）。如想托寄何物。請將貨歇先行付返敝行便代妥辦一切。
▲著名龍鳳補丸雲埠廣潤堂代售
經理劉達明謹啓

請廣東僑胞注意
本行茶爲僑胞服務信譽卓著今特舉辦特買直運廣東全省

新合益
加拿大雲哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

總統船的新貢獻
縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋祇需十八天到達
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程六百九十四元舊園房每位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
行李免費額依舊三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
總統號 十月廿四日
克利夫蘭總統號 十一月十四日
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
代理 均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. MU 1-4088